

Levélváltás formájában létrejött**MEGÁLLAPODÁS**

az Európai Közösség és a Mauritániai Iszlám Köztársaság között a tengeri halászat terén folytatott együttműködésről szóló megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás 2001. augusztus 1-jétől 2006. július 31-ig terjedő időszakra történő megállapításáról szóló jegyzőkönyv módosítására vonatkozó jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról

A. A Mauritániai Iszlám Köztársaság kormányának levele

Tisztelt Uram!

Hivatkozással az Európai Közösség és a Mauritániai Iszlám Köztársaság között létrejött, a tengeri halászat terén folytatott együttműködésről szóló megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás 2001. augusztus 1-jétől 2006. július 31-ig terjedő időszakra történő megállapításáról szóló, 2001. július 31-én parafált jegyzőkönyvre, valamint a 2004. szeptember 10-én és 2004. december 15–16-án tartott vegyesbizottsági ülés eredményeire, tisztelettel tájékoztatom arról, hogy a Mauritániai Iszlám Köztársaság a tudományos szakvéleményekkel összhangban kész a lábasfejűek halászati kategóriájára vonatkozó, a jegyzőkönyv 5. sz. halászati adatlapja szerinti halászati lehetőségek csökkentésére azért, hogy a halászati lehetőségeket a jegyzőkönyvben előírtakhoz képest 5 engedéllyel ideiglenesen csökkentse. Ezen 5 engedély újbóli érvényesítéséről a felek közös megegyezéssel döntenek a halászati erőforrások állapotának függvényében. A Mauritániai Iszlám Köztársaság ezenkívül megkülönböztetésmentes alapon határozatot fog hozni egy második egy hónapra szóló, biológiai szempontból indokolt tilalmi időszak megállapításáról a tengerfenéki halászatra vonatkozóan. A Mauritániai Iszlám Köztársaság kormánya továbbá vállalja, hogy alkalmazza a jegyzőkönyv halászati lehetőségekre vonatkozó módosításait azért, hogy – 2005. január 1-jétől kezdve ideiglenes jelleggel a jegyzőkönyv hatálybalépéséig – a 8. sz. halászati adatlapon a „horgászbotos tonhalhalászó hajók és felszíni horogsoros hajók” halászati kategóriában a hajók számát 31-ről 35-re, a 9. sz. halászati adatlapon a „nyíltvízi vonóhálós halászhajók fagyasztóval” kategóriában pedig 15-ről 25-re emeli, feltéve hogy az Európai Közösség is kész ugyanerre a lépésre.

Lekötelezne, ha megerősítené, hogy a Közösség egyetért-e e rendelkezések ideiglenes alkalmazásával.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagybecsülésem kifejezését.

A Mauritániai Iszlám Köztársaság kormánya részéről

B. Az Európai Közösség levele

Tisztelt Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom mai levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Tisztelt Uram!

Hivatkozással az Európai Közösség és a Mauritániai Iszlám Köztársaság között létrejött, a tengeri halászat terén folytatott együttműködésről szóló megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás 2001. augusztus 1-jétől 2006. július 31-ig terjedő időszakra történő megállapításáról szóló, 2001. július 31-én parafált jegyzőkönyvre, valamint a 2004. szeptember 10-én és 2004. december 15–16-án tartott vegyesbizottsági ülés eredményeire, tisztelettel tájékoztatom arról, hogy a Mauritániai Iszlám Köztársaság a tudományos szakvéleményekkel összhangban kész a lábasfejűek halászati kategóriájára vonatkozó, a jegyzőkönyv 5. sz. halászati adatlapja szerinti halászati lehetőségek csökkentésére azáltal, hogy a halászati lehetőségeket a jegyzőkönyvben előírtakhoz képest 5 engedéllyel ideiglenesen csökkenti. Ezen 5 engedély újbóli érvényesítéséről a felek közös megegyezéssel döntenek a halászati erőforrások állapotának függvényében. A Mauritániai Iszlám Köztársaság ezenkívül megkülönböztetésmentes alapon határozatot fog hozni egy második egy hónapra szóló, biológiai szempontból indokolt tilalmi időszak megállapításáról a tengerfenéki halászatra vonatkozóan. A Mauritániai Iszlám Köztársaság kormánya továbbá vállalja, hogy alkalmazza a jegyzőkönyv halászati lehetőségekre vonatkozó módosításait azáltal, hogy – a jegyzőkönyv hatálybalépéséig 2005. január 1-jétől ideiglenes jelleggel – a 8. sz. halászati adatlapon a »horgászbotos tonhalhalászó hajók és felszíni horogsoros hajók« halászati kategóriában a hajók számát 31-ről 35-re, a 9. sz. halászati adatlapon a »nyíltvízi vonóhálós halászhajók fagyasztóval« kategóriában pedig 15-ről 25-re emeli, feltéve hogy az Európai Közösség is kész ugyanerre a lépésre.

Lekötelezne, ha megerősítené, hogy a Közösség egyetért-e e rendelkezések ideiglenes alkalmazásával.”

Megtiszteltetés számomra, hogy megerősíthetem: a Közösség egyetért e rendelkezések ideiglenes alkalmazásával.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagybecsülésem kifejezését.

Az Európai Közösség nevében
